

# Добро пожаловать в компанию **Molina Healthcare!** Вашу большую семью.

[MolinaHealthcare.com](http://MolinaHealthcare.com)



Your Extended Family.



**Висконсин** — справочник участника  
Medicaid 2020



Компания Molina Healthcare of Wisconsin (Molina) соблюдает требования федерального законодательства о гражданских правах, касающиеся медицинских услуг. Molina предлагает медицинские услуги всем участникам своей программы независимо от расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, пола либо наличия или отсутствия физических ограничений. Компания Molina не отказывает в обслуживании и предоставляет одинаковый уровень обслуживания всем людям независимо от расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, возраста, пола либо наличия или отсутствия физических ограничений. К числу этих признаков также относятся гендерная идентичность, беременность и половые стереотипы.

Для эффективной коммуникации компания Molina бесплатно предоставляет следующие услуги:

- Помощь и услуги людям с ограниченными физическими возможностями:
  - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
  - материалы в других форматах (крупный шрифт, аудио, электронные форматы с поддержкой специальных возможностей, азбука Брайля).
- Услуги языковой помощи людям, которые говорят на другом языке или плохо знают английский:
  - опытные переводчики;
  - печатные материалы, переведенные на ваш язык;
  - материалы, написанные простым и понятным языком.

Если вам требуются такие услуги, обратитесь в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп: 1 (800) 947-3529.

Если вы считаете, что компания Molina не предоставила вам эти услуги или к вам относятся по-другому из-за вашей расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, возраста, наличия физических ограничений либо пола, вы можете подать жалобу. Вы можете подать жалобу лично, а также отправить ее по почте, факсу или электронной почте. Если вам требуется помощь в написании жалобы, мы поможем вам. Позвоните Координатору по гражданским правам (Civil Rights Coordinator) по номеру 1 (866) 606-3889, телетайп: 711. Направляйте свои жалобы по следующему адресу:

Civil Rights Coordinator  
200 Oceangate  
Long Beach, CA 90802

Вы также можете отправить жалобу по электронной почте по адресу [civil.rights@molinahealthcare.com](mailto:civil.rights@molinahealthcare.com). Либо отправьте жалобу по факсу: 1 (414) 831-2886.

Кроме того, вы можете подать жалобу в Министерство здравоохранения и социальных служб США (U.S. Department of Health and Human Services, HHS), Управление по гражданским правам (Office for Civil Rights, OCR). Формы для подачи жалобы можно найти по ссылке <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>. Присылайте их по следующему адресу:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, ННН Building  
Washington, D.C. 20201

Вы также можете отправить жалобу через портал жалоб Управления по гражданским правам по адресу <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

Если вам нужна помощь, позвоните по номеру 1 (800) 368-1019; телетайп: 1 (800) 537-7697.

## **Услуги переводчика**

### **Компания Molina Healthcare of Wisconsin, Inc.**

- Обеспечивает бесплатные услуги и содействие людям с ограниченными возможностями для поддержки эффективной коммуникации с нами, в том числе:
  - Услуги квалифицированных сурдопереводчиков.
  - Печатные материалы в других форматах (крупный шрифт, аудио, электронные форматы с поддержкой специальных возможностей, прочие форматы).

- Обеспечивает бесплатные услуги перевода людям, для которых английский язык не является родным, в том числе:
  - Услуги квалифицированных переводчиков.
  - Печатная информация на других языках.

Если вам требуются эти услуги (все они предоставляются бесплатно) либо вам нужна помощь в переводе или понимании настоящего документа, обратитесь в компанию Molina Healthcare по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп: 711

### **English**

ATTENTION: If you speak English, language assistance services are available to you free of charge. Call 1-888-999-2404 (TTY: 711).

### **Spanish**

ATENCIÓN: Si habla español, los servicios de asistencia de idiomas están disponibles sin cargo, llame al 1-888-999-2404 (TTY: 711).

### **Hmong**

CEEV TOOM: Yog koj hais lus Hmoob, kev pab rau lwj yam lus muaj rau koj dawb xwb. Hu 1-888-999-2404 (TTY: 711).

## **Chinese Mandarin**

注意：如果您说中文，您可获得免费的语言协助服务。请致电 1-888-999-2404 (TTY 文字电话: 711)。

## **Somali**

DIGTOONI: Haddii aad ku hadasho afka Soomaaliha, adeegyada caawimada luqadda waxaa laguu heli karaa iyagoo bilaash ah.

Wac 1-888-999-2404 (TTY: 711).

## **Laotian**

ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ທ່ານສາມາດໃຊ້ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂທ 1-888-999-2404 (TTY: 711).

## **Russian**

ВНИМАНИЕ: Если Вы говорите по-русски, Вам будут бесплатно предоставлены услуги переводчика. Позвоните по номеру:

1-888-999-2404 (TTY: 711).

## Burmese

ကျေးဇူးပြု၍ နားဆင်ပါ - သင်သည် မြန်မာစကားပြောသူဖြစ်ပါက၊

သင့်အတွက် အခမဲ့ဖြင့် ဘာသာစကားကူညီရေး ဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိနိုင်သည်။

1-888-999-2404 (TTY: 711) တွင် ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

## Arabic

تنبيه: إذا كنتم تتحدثون العربية، تتوفر لكم مساعدة لغوية مجانية. اتصلوا بالرقم  
1-888-999-2404 (هاتف نصي: 711).

## Serbo-Croatian

PAŽNJA: Ako govorite srpsko-hrvatski imate pravo na besplatnu jezičnu pomoć.  
Nazovite 1-888-999-2404 (telefon za gluhe: 711).

## **Добро пожаловать в компанию Molina Healthcare!**

Когда вы предъявляете свою карту участника программы ForwardHealth и слышите вопрос «Какая компания обслуживает ваш план страхования?», правильный ответ — компания Molina Healthcare. Компания Molina сотрудничает с вами с целью предоставить вам покрываемые вашим планом страхования медицинские услуги.

Как участник программы страхования Molina вы должны получать все медицинское обслуживание у врачей и в лечебных учреждениях, которые представлены в сети поставщиков медицинских услуг Molina.

Список таких специалистов представлен в каталоге поставщиков медицинских услуг компании Molina в рамках Medicaid. Либо воспользуйтесь онлайн-каталогом поставщиков медицинских услуг Molina на веб-сайте [MolinaHealthcare.com](http://MolinaHealthcare.com). Поставщики медицинских услуг, осуществляющие прием новых пациентов, отмечены в каталоге поставщиков медицинских услуг в рамках Medicaid. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

**В этом справочнике вы найдете полезную информацию по следующим аспектам:**

**Ваше членство (стр. 06)**

- Использование вашей карты участника программы
- Краткий справочник

**Ваш врач (стр. 10)**

- Выбор врача
- Запись на первый прием
- Услуги переводчика

## **Покрываемые услуги (стр. 14)**

- Услуги без доплат
- Медицинские услуги на дому/Услугиперсонального работника по уходу
- Сеть поставщиков медицинских услуг Molina
- Офтальмологические услуги
- Стоматологические услуги
- Бесплатный мобильный телефон
- Покрываемые лекарственные препараты

## **Дополнительные услуги (стр. 18)**

- MyMolina.com
- Обучение по вопросам здоровья и поощрительные программы
- Мобильное приложение Molina
- Транспортировка
- Управление медицинскими услугами
- Ресурсы социальной помощи

## **Ваш полис (стр. 22)**

- Страхование покрытие
- Выставление счетов
- Права и обязанности

## Забота о здоровье сродни путешествию — и теперь вы на верном пути!



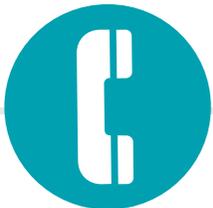
### **1. Просмотрите материалы, полученные от компании Molina. В обязательном порядке открывайте все письма, которые вы получаете от компании Molina и правительства штата.**

Вы уже должны были получить свою карту ForwardHealth и карту участника программы Molina Healthcare. Мы предоставляем одну карту для вас и по одной для каждого члена вашей семьи. Всегда носите эти карты с собой.



### **2. Зарегистрируйтесь в MyMolina**

Процедура регистрации не вызовет трудностей. Перейдите по адресу [MyMolina.com](https://www.mymolina.com) и войдите в систему с помощью идентификатора ForwardHealth. После этого вы можете сменить основного поставщика медицинских услуг (PCP, Primary Care Provider), просмотреть историю полученных услуг и многое другое. Подключайте с любого устройства в любой момент времени!



### 3. Расскажите о своем здоровье

Мы позвоним вам, чтобы задать несколько вопросов о вашем здоровье. Так мы сможем понять, как предоставить вам оптимальное медицинское обслуживание. **Важно сообщать компании Molina и правительству штата о любых изменениях в ваших контактных данных.**



### 4. Познакомьтесь со своим основным поставщиком медицинских услуг (PCP)

Сокращение «PCP» означает «Primary Care Provider» (основной поставщик медицинских услуг). Это ваш личный лечащий врач. Выбрать или сменить врача можно, перейдя на веб-сайт **MyMolina.com** или позвонив в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina. Позвоните своему врачу в течение следующих 90 дней, чтобы записаться на первый прием.



### 5. Узнайте о покрываемых услугах

В программу страхования Molina входят страховое покрытие медицинского обслуживания и бесплатные дополнительные услуги. Мы предлагаем обучение по вопросам здоровья, а наши сотрудники позаботятся о вас.

# Ваше членство

## Использование вашей карты участника программы ForwardHealth

Каждому участнику программы страхования предоставляется своя карта ForwardHealth.

Ваша карта участника программы ForwardHealth — это карта, с помощью которой вы сможете получать услуги в рамках BadgerCare Plus или Medicaid SSI. Карта ForwardHealth и карта Molina Healthcare не идентичны друг другу. Всегда носите свою карту участника программы ForwardHealth с собой и предъявляйте ее при каждом обращении к врачу или в медицинское учреждение. Кроме того, ее необходимо предъявлять каждый раз при получении лекарственных препаратов по рецепту. **У вас могут возникнуть сложности с получением медицинских услуг или лекарств, если у вас с собой нет карты участника программы ForwardHealth.** Кроме того, носите с собой все другие имеющиеся у вас карты медицинского страхования. Это также относится к вашей карте участника программы Molina или других поставщиков услуг.

На вашей карте участника программы Molina указано имя вашего основного лечащего врача и перечислены важные номера телефонов. **Компания Molina рекомендует вам носить эту карту с собой вместе с картой участника программы ForwardHealth.**

 <p>Member: &lt;&lt;Member_Name_1&gt;&gt;          ID #: &lt;&lt;Member_ID_1&gt;&gt;          Date of Birth: &lt;&lt;Date_of_Birth_1&gt;&gt;          Issue Date: &lt;&lt;Member_effective_date_1&gt;&gt;</p> <hr/> <p>PCP Name: &lt;&lt;PCP_name_1&gt;&gt;          PCP Phone: &lt;&lt;PCP_Phone_Number_1&gt;&gt;          PCP Location: &lt;&lt;PCP_Group_name_1&gt;&gt;</p> <p>24hr Nurse Help Line: (888) 275-8750 (English) and (866) 648-3537 (Español)          Member Services: (888) 999-2404</p>	Здесь будет логотип ForwardHealth.
---	------------------------------------

 <p><b>0000 0000 0000 0000</b></p> <p><b>ID No. 0000000000</b> _____ Идентификатор Medicaid  <b>Ima Member</b> _____ Ваше имя</p>
---

**Карта участника программы понадобится вам, если вы хотите:**



Обратиться к своему  
врачу, узкому  
специалисту или  
другому поставщику  
медицинских услуг



Обратиться  
в отделение  
неотложной помощи



Обратиться  
за срочной  
медицинской  
помощью



Обратиться в  
медицинское  
учреждение



Получить  
медицинские товары  
и/или лекарства по  
рецепту



Пройти медицинскую  
диагностику

## Краткий справочник

Запрос

### Доступ онлайн

- Поиск или смена врача
- Обновление контактной информации
- Получение напоминаний о медицинской помощи
- Отслеживание приемов у врачей
- Заказ новой карты участника программы

Действие

Перейдите на веб-сайт [MyMolina.com](https://www.MyMolina.com) и зарегистрируйтесь

Поиск поставщика медицинских услуг доступен по ссылке:  
[MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://MolinaHealthcare.com/ProviderSearch)

### Получение медицинского обслуживания

- Срочная медицинская помощь
  - Болезни в легкой форме
  - Мелкие травмы
- Медосмотры и контрольные осмотры
- Профилактика
- Вакцинация (прививки)

**Позвоните своему врачу:** \_\_\_\_\_ Имя и телефон \_\_\_\_\_

Центры срочной медицинской помощи  
Поиск поставщика медицинских услуг или центра срочной медицинской помощи  
[MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://MolinaHealthcare.com/ProviderSearch)

Круглосуточная справочная служба медсестер  
**1 (888) 275-8750 (на английском языке)**  
**1 (866) 648-3537 (на испанском языке)**  
**Телетайп: 711**

Медсестры-диспетчеры доступны круглосуточно без выходных.

### Сведения о вашем плане страхования

- Вопросы о вашем плане страхования
- Вопросы о программах или услугах
- Вопросы о карте участника программы
- Услуги перевода
- Транспортировка
- Помощь при посещении врачей
  - Дородовой уход
  - Осмотры здорового ребенка у основного поставщика медицинских услуг (PCP) или приемы у акушера-гинеколога

Отдел обслуживания участников программы страхования Molina

**1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711**

с понедельника по пятницу

с 8 a.m. до 5 p.m.

Закажите поездку к врачу, позвонив в Министерство здравоохранения (Department of Health Services).

**1 (866) 907-1493**

### Значительные события/перемены в жизни

- Страхование покрытие
- Контактная информация
- Вступление в брак
- Развод

Отдел обслуживания участников программы страхования Molina

**1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711**

Министерство здравоохранения (Department of Health Services)

**1 (800) 362-3002**

Администрация социального обеспечения (Social Security Administration, SSA)

**1 (800) 772-1213**

## Неотложные состояния

- Удушье
  - Судороги
  - Продолжительные или повторяющиеся приступы эпилепсии
  - Серьезные переломы костей
  - Сильные ожоги
  - Сильная боль
  - Сильное или необычное кровотечение
  - Подозрение на сердечный приступ
  - Подозрение на отравление
  - Подозрение на инсульт
  - Затрудненное дыхание
  - Потеря сознания
- 

Позвоните по номеру 911

# Ваш врач

## Выбор врача

Ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP, Primary Care Provider) знает вас и ваше состояние здоровья и заботится обо всех ваших потребностях с медицинской точки зрения. Важно выбрать врача, с которым вы чувствуете себя комфортно. Этот выбор становится проще благодаря каталогу поставщиков медицинских услуг Molina. В этом каталоге перечислены все врачи, представленные в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Это врачи, к которым вы как участник программы страхования Molina должны обращаться. Вы можете выбрать одного врача для себя и другого для остальных членов вашей семьи, участвующих в программе страхования Molina. Вы также можете выбрать одного врача, который будет вести всех членов вашей семьи.

Запишитесь на первый прием, чтобы познакомиться со своим врачом. Позвоните в компанию Molina Healthcare по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711. Представитель компании поможет вам записаться на прием или выбрать врача. Кроме того, вы можете воспользоваться онлайн-каталогом поставщиков медицинских услуг Molina на веб-сайте [MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://MolinaHealthcare.com/ProviderSearch).

Если вы не выберете врача сами, компания Molina сделает это для вас. Сотрудники компании выберут вам врача с учетом вашего адреса, предпочитаемого языка и того, какие врачи наблюдали вашу семью раньше.

Дополнительные сведения о выборе врача см. в разделе **Как выбрать основного поставщика медицинских услуг (PCP)** на стр. 23.

## Запись на первый прием

**Вы должны прийти на первый прием к своему врачу в течение 90 дней после вступления в программу страхования Molina Healthcare.** Узнайте больше о своем здоровье и позвольте вашему врачу узнать больше о вас.

### **В обязанности вашего врача входит следующее:**

- Обслуживание большинства ваших рутинных потребностей с медицинской точки зрения
- Оценка результатов диагностики и обследований
- Выписка рецептов на лекарства
- Направление к другим врачам (узким специалистам)
- Направление в больницу (при необходимости)

## Услуги переводчика

Если вы хотите общаться на родном языке, мы можем предоставить вам услуги переводчика. Переводчик также поможет вам при обращении к врачу или поставщику медицинских услуг. Переводчик поможет вам:

- Записаться на прием
- Поговорить с врачом или медсестрой
- Получить неотложную медицинскую помощь
- Подать жалобу или апелляцию
- Получить информацию о приеме лекарств
- Узнать о предварительном подтверждении необходимой вам услуги компанией Molina
- Общаться с помощью языка жестов

Эта услуга предоставляется бесплатно. Если вам требуются услуги переводчика, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

**Вы должны выбрать врача, представленного в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid.**

Если по какой-либо причине вы хотите сменить своего основного лечащего врача, посетите веб-сайт [MyMolina.com](https://www.mymolina.com). Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.



**Помните:** вы можете в любой момент времени позвонить в круглосуточную справочную службу медсестер. Наши медсестры готовы помочь вам, если вам требуется срочная медицинская помощь.

# Покрываемые услуги

## Услуги без доплат

Участники программы Medicaid получают покрываемые планом Molina услуги по медицинским показаниям без доплат. Дополнительные сведения о доплатах за другие услуги в рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI см. в разделе [Доплаты](#) на стр. 32.

## Медицинские услуги на дому/Услуги персонального работника по уходу

Компания Molina покрывает медицинские услуги на дому и услуги персонального работника по уходу, если они требуются по медицинским показаниям. Обратите внимание, что все организации медицинского обеспечения (НМО, health management organization), действующие в рамках Medicaid, требуют от вашего поставщика медицинских услуг предварительного подтверждения необходимости медицинских услуг на дому и услуг персонального работника по уходу.

Чтобы получить [полный список покрываемых услуг](#), а также узнать, какие услуги требуют предварительного подтверждения компанией Molina, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## Сеть поставщиков медицинских услуг Molina

Наша сеть поставщиков медицинских услуг постоянно пополняется новыми врачами и медицинскими учреждениями, готовыми предоставить вам свои услуги. Выберите медицинских специалистов, представленных в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Список этих поставщиков медицинских услуг доступен на веб-сайте [MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://MolinaHealthcare.com/ProviderSearch). Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, если вам нужен печатный экземпляр этого списка.

В онлайн-каталоге Molina содержатся такие сведения о поставщиках медицинских услуг, как имя, номер телефона, адрес, специализация и профессиональные квалификации.

Дополнительные сведения см. в разделе [Как выбрать основного поставщика медицинских услуг \(PCP\)](#) на стр. 23.

## Офтальмологические услуги

Мы стремимся заботиться обо всем вашем организме, включая ваши глаза.

Компания Molina покрывает офтальмологические услуги, включая очки, но при этом действуют некоторые ограничения. Чтобы получить дополнительные сведения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.



## Стоматологические услуги

Как участник программы страхования Molina Healthcare вы имеете право на плановый прием у стоматолога в течение 90 дней после подачи запроса. Чтобы получить дополнительные сведения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

Компания Molina предоставляет все покрываемые стоматологические услуги для участников программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI в следующих округах:

[Milwaukee](#)

[Kenosha](#)

[Racine](#)

[Ozaukee](#)

[Washington](#)

[Waukesha](#)

Дополнительные сведения см. в разделе [Стоматологические услуги, неотложная стоматологическая помощь](#) на стр. 28.

## Бесплатный мобильный телефон

Чтобы узнать, как получить бесплатный мобильный телефон, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404.

Получите телефон, который вы сможете использовать круглосуточно и без выходных. Говорите до 350 минут каждый месяц. Кроме того, как участник программы страхования Molina вы можете отправлять неограниченное количество текстовых сообщений. Вы даже можете настроить получение напоминаний о приеме у врача и советов по поддержанию здоровья. [Бесплатные звонки/ без списания минут при обращении в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina:](#) 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## Покрываемые лекарственные препараты

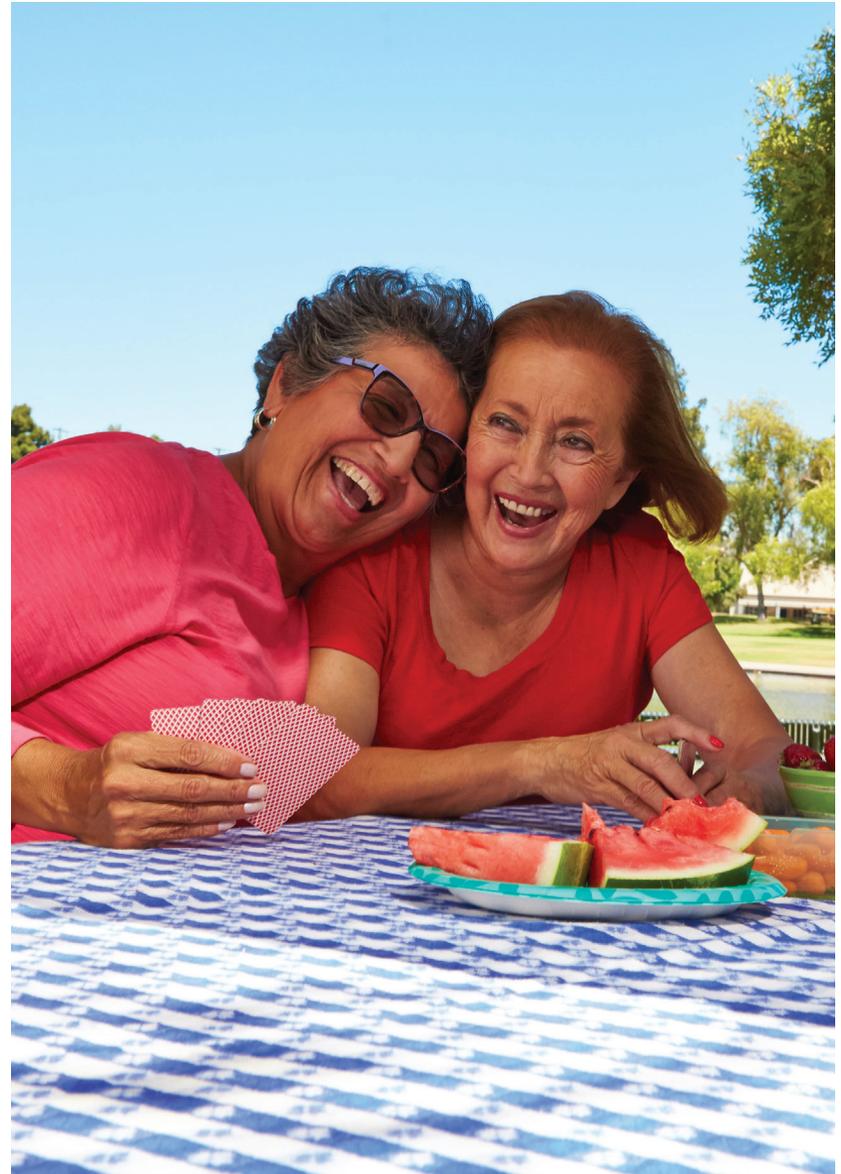
Вы можете получить рецепт от врача, узкого специалиста или стоматолога, представленных в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Получайте покрываемые планом страхования рецептурные лекарственные препараты, а также определенные безрецептурные товары в любой аптеке, принимающей карту участника программы ForwardHealth.



Покрываемые лекарства могут отпускаться с доплатой или ограничениями. Если у вас нет финансовой возможности покрыть доплату, вы все равно можете получить прописанные вам лекарственные препараты.

При получении в аптеке лекарств по рецепту предъявите свою карту участника программы ForwardHealth.

Чтобы получить дополнительные сведения о лекарственных препаратах, позвоните в Отдел обслуживания участников программы ForwardHealth по номеру 1 (800) 362-3002. Вы также можете изучить раздел **Покрываемые лекарства и расходные материалы на стр. 27.**



# Дополнительные услуги

## Управляйте своим планом медицинского страхования онлайн с помощью веб-сайта MyMolina.com

Подключайтесь к нашему защищенному portalу с любого устройства и из любой точки мира. Вы можете сменить врача, обновить контактную информацию, запросить новую карту участника программы и многое другое. Зарегистрируйтесь на веб-сайте [MyMolina.com](https://www.mymolina.com).

## Обучение по вопросам здоровья и поощрительные программы

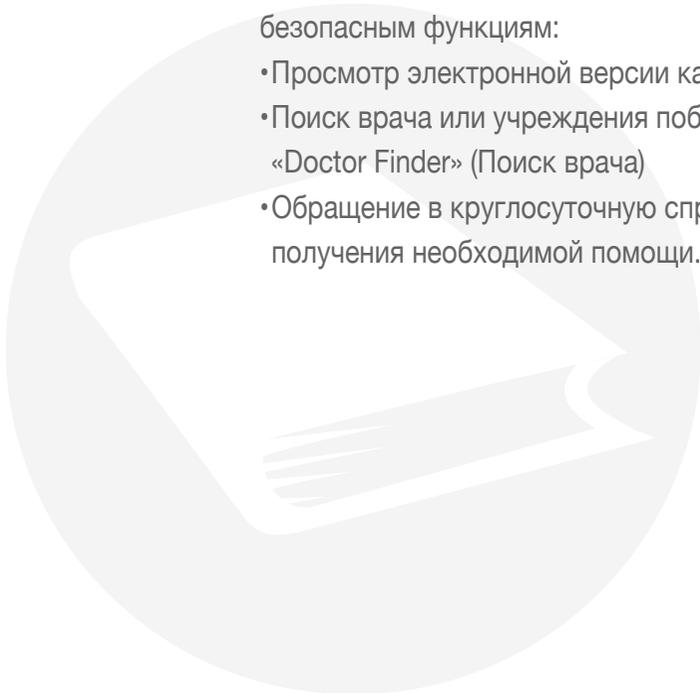
Наслаждайтесь высоким качеством жизни и поддерживайте свой здоровье! Наши бесплатные программы помогут вам контролировать вес, бросить курить или справиться с хроническими болезнями. Вы получите учебные материалы, советы по уходу и многое другое. Компания Molina также предлагает программы для будущих матерей. Если у вас бронхиальная астма, сахарный диабет, проблемы с сердцем или другие хронические заболевания, с вами свяжется одна из наших медсестер или менеджер по медицинскому обслуживанию. Вы также можете зарегистрироваться на веб-сайте [MyMolina.com](https://www.mymolina.com) либо позвонить в Отдел организации медицинского обслуживания компании Molina по номеру 1 (866) 891-2320, телетайп/текстофон: 711.



## Мобильное приложение Molina

Управляйте своим медицинским обслуживанием в любом месте и в любое время. Для входа в приложение используйте учетную запись и пароль MyMolina, чтобы получить доступ к следующим безопасным функциям:

- Просмотр электронной версии карты участника программы Molina
- Поиск врача или учреждения поблизости с помощью функции «Doctor Finder» (Поиск врача)
- Обращение в круглосуточную справочную службу медсестер для получения необходимой помощи.



## Транспортировка

Вам доступны услуги транспортировки, чтобы вы не пропустили прием у врача.

Услуги несрочной медицинской транспортировки (NEMT, Non-Emergency Medical Transportation) оказываются при посредничестве координатора несрочной медицинской транспортировки (NEMT) Министерства здравоохранения (Department of Health Services). Координатор несрочной медицинской транспортировки (NEMT) организует и оплачивает поездки для получения покрываемых услуг для участников программы, не имеющих возможности добраться другим способом. В рамках несрочной медицинской транспортировки могут выполняться поездки следующими транспортными средствами:

- Общественный транспорт (например, городской автобус)
- Машины скорой помощи без реанимационного оборудования
- Специализированные медицинские автомобили
- Другие транспортные средства в зависимости от медицинских и транспортных потребностей участника программы



**Если вы используете для поездок для получения покрываемых услуг и обратно свой личный автомобиль, вы можете иметь право на возмещение стоимости топлива.**

Плановые поездки следует заказывать не менее чем за два рабочих дня до назначенного приема. Закажите плановую поездку, позвонив координатору несрочной медицинской транспортировки (NEMT) по номеру 1 (866) 907-1493, телетайп/ текстофон: 711, с 7 а.м. до 6 р.м. с понедельника по пятницу. Вы также можете заказать транспортировку для получения экстренной помощи. Транспортировка для получения экстренной помощи будет обеспечена в течение трех часов или менее. Дополнительные сведения см. в разделе [Услуги по транспортировке](#) на стр. 30.



## Управление медицинскими услугами

Команда медсестер и социальных работников компании Molina готова вам помочь. Мы называем их менеджерами по медицинскому обслуживанию. Менеджеры по медицинскому обслуживанию готовы прийти вам на помощь и уделить вам особое внимание при наличии определенных состояний. К таким состояниям относятся следующие:

- Бронхиальная астма
- Поведенческие расстройства
- Хроническая обструктивная болезнь легких (COPD)
- Сахарный диабет
- Повышенное артериальное давление
- Осложненная беременность

## Ресурсы социальной помощи

Компания Molina активно участвует в жизни вашего сообщества и помогает вам наладить связь с общественными организациями, предоставляющими необходимые вам услуги.

Вам доступны ресурсы на местном уровне, мероприятия, посвященные поддержанию здоровья, а также услуги общественных организаций. Это дает вам возможность принять участие в интересных программах и получить полезные услуги. Самое главное, что большинство этих программ и услуг бесплатны или стоят совсем недорого.





- Позвоните по номеру 2-1-1, чтобы связаться со службой IMPACT 2-1-1. Это бесплатная и конфиденциальная служба, которая поможет вам найти ресурсы на местном уровне, включая услуги, предоставляемые некоммерческими организациями и правительством. Служба доступна круглосуточно и без выходных и праздников.
- Министерство здравоохранения (Department of Health Services): 1 (608) 266-1865
- Некоммерческая организация Mental Health America-Wisconsin: 1 (414) 276-3122 или бесплатный номер 1 (866) 948-6483.

# Ваш полис

## Рекомендации по записи к врачу

ВАЖНО! Компания Molina несет ответственность за предоставление всех покрываемых услуг в рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI по медицинским показаниям. Приемная вашего врача должна назначить вам время посещения в указанных ниже целях, соблюдая следующие временные рамки:

Тип приема	Время приема
Срочная медицинская помощь	В течение 24 часов
Плановая или несрочная медицинская помощь	В течение 30 календарных дней
Профилактический осмотр здорового ребенка	В течение 30 календарных дней
Профилактический осмотр взрослого	В течение 30 календарных дней
Консультация узкого специалиста	В течение 21 календарного дня
Стоматологический прием ребенка	Два раза в год
Стоматологический прием взрослого	Один раз в год

## Медосмотр HealthCheck/Ежегодный профилактический осмотр

HealthCheck представляет собой программу для участников моложе 21 года. Эта программа подразумевает комплексный медосмотр, а также лечение проблем со здоровьем, обнаруженных в ходе этого медосмотра.

Такие медосмотры имеют важное значение. Участники программы моложе 21 года должны регулярно посещать врача для прохождения медосмотров (в профилактических целях, а не только при появлении симптомов).

Программа HealthCheck для лиц моложе 21 года преследует три цели:

1. Выявление и лечение проблем со здоровьем
2. Повышение информированности об особых медицинских услугах
3. Предоставление права на получение медицинских услуг, не покрываемых иным способом

Медосмотр HealthCheck включает в себя следующие аспекты:

- Соответствующая возрасту вакцинация (прививки)
- Лабораторные анализы крови и мочи (включая определение уровня свинца в крови в соответствующем возрасте)

- Осмотр полости рта и консультация стоматолога для участников программы от 1 года
- Сбор анамнеза и истории развития ребенка
- Проверка слуха
- Общий медицинский осмотр
- Проверка зрения

Чтобы записаться на медосмотр HealthCheck или получить дополнительные сведения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

Если вам требуется транспортировка к месту проведения медосмотра HealthCheck или обратно, позвоните координатору несрочной медицинской транспортировки (NEMT) Министерства здравоохранения (Department of Health Services, DHS) по номеру 1 (866) 907-1493, телетайп/текстофон: 711, чтобы заказать поездку.

## Как выбрать основного поставщика медицинских услуг (PCP)

Важно выбрать основного поставщика медицинских услуг (PCP), который будет заниматься организацией вашего медицинского обслуживания. Его можно выбрать из списка врачей, осуществляющих прием новых пациентов, что отдельно отмечено в каталоге поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Врачи, сотрудничающие с организациями медицинского обеспечения (НМО), внимательно

относятся к потребностям различных культур. Выберите своего основного поставщика медицинских услуг (PCP), посетив веб-сайт **MyMolina.com**, либо позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, чтобы обратиться за помощью.

Когда вам требуется медицинская помощь, сначала позвоните своему основному поставщику медицинских услуг (PCP). Ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) поможет вам понять, нужно ли вам обратиться к другому врачу или узкому специалисту. Помните: прежде чем обратиться к другому врачу, вы должны получить одобрение своего основного лечащего врача. Участники программы помимо выбора основного лечащего врача могут выбрать специалиста по женскому здоровью (например, акушера или гинеколога, сестру-акушерку или лицензированную акушерку), к которым можно обращаться без направления основного лечащего врача.

## Смена поставщиков медицинских услуг

Если вы переходите из организации медицинского обеспечения (НМО) в рамках программы ForwardHealth или BadgerCare Plus в новую организацию медицинского обеспечения (НМО) BadgerCare Plus, то у вас есть право:

- Продолжать посещать ваших текущих поставщиков медицинских услуг и получать текущее медицинское обслуживание в течение 90 дней (макс.). При вступлении в программу вы должны позвонить в свою организацию медицинского

обеспечения (НМО) и сообщить им, услугами какого поставщика медицинских услуг вы пользуетесь. Если по прошествии 90 дней этот поставщик медицинских услуг все еще не входит в сеть организации медицинского обеспечения (НМО), вам будет предложено выбрать нового поставщика медицинских услуг среди тех, кто сотрудничает с организацией.

- Получать услуги, неполучение которых представляет серьезную угрозу вашему здоровью или может привести к госпитализации.

## **Как получить специализированное медицинское обслуживание и направление**

Если вам требуется медицинское обслуживание, которое не может предоставить ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP), он или она направит вас к соответствующему узкому специалисту. Попросите своего основного поставщика медицинских услуг (PCP) объяснить вам принцип действия направлений. Если вы считаете, что тот или иной узкий специалист не отвечает вашим потребностям, обратитесь к своему основному поставщику медицинских услуг (PCP). Он или она поможет вам подобрать другого специалиста. Для ряда услуг и методов лечения вашему основному поставщику медицинских услуг (PCP) может потребоваться предварительное одобрение компании Molina Healthcare. Эта процедура называется «предварительное подтверждение». Ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) сообщит вам, какие услуги требуют такого

подтверждения.

Если в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid отсутствует узкий специалист, который может предоставить вам необходимое медицинское обслуживание, компания Molina обеспечит вам получение этого обслуживания у специалиста, не сотрудничающего с Molina Healthcare. Когда вы получаете направление к специалисту от своего основного поставщика медицинских услуг (PCP), вы можете быть уверены, что ваше медицинское обслуживание скоординировано, а все работающие с вами поставщики медицинских услуг ознакомлены с целями и планом вашего лечения.

Если вам требуются услуги узкого специалиста, не представленного в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid, ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) или посещаемый вами специалист должны по факсу или телефону запросить у компании Molina Healthcare предварительное подтверждение специализированного медицинского обслуживания или услуг.

Такой запрос на предварительное подтверждение должен быть сделан, прежде чем будут выполнены какие-либо анализы или начато лечение. Если компания Molina Healthcare отклоняет запрос на специализированное медицинское обслуживание, вы в течение трех дней получите от Molina письмо с уведомлением об отказе. Вы или ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) можете обжаловать

наше решение. Если компания Molina направляет вас к поставщику медицинских услуг, не представленному в списке поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid, вы не должны ничего платить. Эти услуги будут оплачены компанией Molina Healthcare.

### **Если вам требуется прием у врача, не сотрудничающего с компанией Molina**

Если ни один из специалистов, представленных в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid, не может предоставить необходимые вам покрываемые услуги, компания Molina Healthcare обязуется покрыть необходимые услуги у поставщика медицинских услуг, не представленного в сети. При этом стоимость услуг для вас не должна превышать сумму, которую вы бы заплатили, если бы этот поставщик медицинских услуг входил в сеть поставщиков Molina в рамках Medicaid. Эта процедура должна выполняться своевременно до тех пор, пока представленные в сети Molina Medicaid поставщики медицинских услуг не имеют возможности оказать вам требуемую услугу.

Если вы находитесь за пределами зоны обслуживания компании Molina Healthcare и при этом нуждаетесь в несрочной медицинской помощи, перед предоставлением каких-либо услуг поставщик медицинских услуг должен обратиться в компанию Molina Healthcare для получения разрешения. Важно помнить, что вы должны получать услуги, покрываемые планом страхования Molina Healthcare, в учреждениях и/или у поставщиков

медицинских услуг, представленных в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid.

### **Получение необходимого медицинского обслуживания**

#### **Что такое неотложное состояние?**

Неотложное состояние требует немедленного вмешательства.

Для получения услуг в связи с неотложным состоянием предварительное подтверждение не требуется.

Если вам требуется неотложная медицинская помощь, постарайтесь обратиться к поставщику медицинских услуг, представленному в сети поставщиков Molina Medicaid. Если ваше состояние требует безотлагательного вмешательства, обратитесь к ближайшему поставщику медицинских услуг (в больницу, клинику или к врачу). Если неотложное состояние тяжелое и вы не в состоянии добраться до ближайшего поставщика медицинских услуг, позвоните по номеру 911, в местное отделение полиции или в аварийно-спасательные службы пожарной части.

Если вы вынуждены обратиться в медицинское учреждение или к врачу, не представленным в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid, при первой возможности сообщите о случившемся представителю компании Molina Healthcare. Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру

1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

Помните, что больничные отделения неотложной помощи предназначены только для действительно экстренных случаев.

Если ваше состояние не является неотложным, позвоните своему врачу или в круглосуточную справочную службу медсестер Molina по номеру 1 (888) 275- 8750 (на английском языке) или 1 (866) 648-3537 (на испанском языке), телетайп/ текстофон: 711. Ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) или медсестра-диспетчер готовы обсудить с вами вашу медицинскую проблему. Мы подскажем вам, где можно получить необходимую помощь.

Таблица ниже представляет собой краткий справочник, который поможет вам понять, куда обращаться за медицинским обслуживанием.

Требуемая помощь	Куда обращаться и кому звонить
<p>К неотложным состояниям помимо прочего относят следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выкидыш/вагинальное кровотечение при беременности</li> <li>• Продолжительные или повторяющиеся приступы эпилепсии</li> <li>• Судороги</li> <li>• Сильное, необычное или обильное кровотечение</li> <li>• Потеря сознания</li> <li>• Передозировка</li> <li>• Отравление</li> <li>• Сильные ожоги</li> <li>• Боль в груди</li> <li>• Затрудненное дыхание</li> <li>• Удушье</li> <li>• Серьезные переломы костей</li> <li>• Сильная боль</li> <li>• Подозрение на сердечный приступ</li> <li>• Подозрение на инсульт</li> </ul>	<p>Позвоните по номеру 911, если он доступен в вашем регионе, либо обратитесь в ближайшее отделение неотложной помощи. 911 — это местный номер аварийно-спасательных служб, доступный круглосуточно и без выходных.</p> <p>Токсикологический центр (Poison Control Center) 1 (800) 222-1222</p>

### Что такое последующая стабилизация?

Так называется медицинское обслуживание, которое вы получаете после лечения в отделении неотложной помощи (ER, emergency room). Эти услуги направлены на поддержание стабильности вашего состояния. Для получения этих услуг подтверждение не требуется. После

посещения отделения неотложной помощи вы должны при первой возможности позвонить своему лечащему врачу. Ваш врач поможет вам получить все необходимое дальнейшее лечение. Вы также можете обратиться за помощью, позвонив в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina.

## Срочная медицинская помощь

Под срочной медицинской помощью понимается помощь, которую необходимо получить раньше, чем состоится плановый прием у врача, но которая не относится к неотложной медицинской помощи. Срочную медицинскую помощь можно получить в рамках продленного рабочего дня. Не обращайтесь за срочной медицинской помощью в отделение неотложной помощи больницы, если только вас не направил туда ваш врач.

Приведем несколько примеров:

- Ушибы
- Легкие ожоги
- Мелкие порезы
- Большинство переломов костей
- Большинство реакций на лекарства
- Умеренное кровотечение
- Растяжения

Обращайтесь за срочной медицинской помощью только к врачам из сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid за исключением случаев, когда вы получаете от компании Molina разрешение обратиться к поставщику медицинских услуг, не представленному

в сети поставщиков Molina Medicaid. Не обращайтесь за срочной медицинской помощью в отделение неотложной помощи больницы, если только перед этим вы не получили предварительное подтверждение от компании Molina Healthcare. Если вам требуется срочная медицинская помощь, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## Как получить медицинскую помощь, если вы находитесь вдали от дома

Если вам требуется медицинская помощь, но вы находитесь вдали от дома и не можете обратиться к своему обычному основному лечащему врачу или в свою клинику, следуйте этим правилам:

- В действительно неотложных ситуациях обращайтесь в ближайшую больницу, клинику или к ближайшему врачу. Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 при первой возможности, чтобы сообщить нам о случившемся.
- Прежде чем обратиться за срочной или плановой медицинской помощью, когда вы находитесь вдали от дома, вы должны получить от компании Molina предварительное подтверждение приема у другого врача, в другой клинике или больнице. Это также касается детей, которые проводят время вдали от дома с родителями или родственниками.
- Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру

1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, чтобы получить разрешение обратиться к другому врачу, в другую клинику или больницу.

## **Покрываемые лекарства и расходные материалы**

Покрываемые лекарства и одноразовые расходные материалы медицинского назначения (поставляемые аптекой) для участников программы Medicaid не предоставляются компанией Molina. Эти услуги регулируются правительством штата по принципу оплаты конкретных услуг (FFS, Fee For Service). Назначенные вам рецептурные лекарственные препараты, а также определенные безрецептурные товары предоставляются правительством штата, а не в рамках плана медицинского страхования Molina Healthcare.

Вы можете получить рецепт от врача, узкого специалиста или стоматолога, представленных в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Получайте покрываемые планом страхования рецептурные лекарственные препараты, а также определенные безрецептурные товары в любой аптеке, принимающей карту участника программы ForwardHealth.

Покрываемые лекарства могут отпускаться с доплатой или ограничениями. Если у вас нет финансовой возможности покрыть доплату, вы все равно можете получить прописанные вам лекарственные препараты. Получить лекарства по рецепту можно в любой аптеке, являющейся поставщиком медицинских услуг в рамках

программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI.

При получении в аптеке лекарств по рецепту предъявите свою карту участника программы ForwardHealth. Если у вас возникли вопросы в отношении рецептурных лекарственных препаратов, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Wisconsin Medicaid по номеру 1 (800) 362-3002.

## **Услуги психиатрической помощи и/или услуги по борьбе с наркотической зависимостью**

Компания Molina Healthcare предоставляет услуги психиатрической помощи, а также услуги по борьбе с наркотической зависимостью (прием наркотиков и алкоголя) всем нуждающимся участникам программы страхования. Если вам требуются такие услуги, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina, чтобы получить дополнительные сведения. Если помощь нужна вам незамедлительно, позвоните в нашу справочную службу медсестер по номеру 1 (888) 275-8750; служба работает круглосуточно и без выходных.

Все предлагаемые компанией Molina Healthcare услуги предоставляются на конфиденциальной основе.

## Как получить медицинские услуги в условиях больницы

### Медицинские услуги в условиях стационара

Для получения медицинских услуг в условиях больницы необходимо иметь предварительное подтверждение за исключением случаев оказания неотложной или срочной медицинской помощи. Тем не менее, если вы поступаете в больницу с неотложным состоянием или для получения срочной медицинской помощи за пределами зоны обслуживания, ваше пребывание в больнице будет оплачено. Покрытие будет предоставлено, даже если вы не получили предварительное подтверждение.

### Медицинские/хирургические услуги

Мы покрываем следующие стационарные услуги в больницах или реабилитационных центрах нашей сети поставщиков медицинских услуг; при этом перечисленные ниже услуги, как правило, предоставляются отделениями интенсивной терапии больниц общего профиля или реабилитационных центров в пределах нашей зоны обслуживания:

- Проживание и питание, в том числе в отдельной палате при наличии медицинских показаний
- Специализированное лечение и лечение в отделении интенсивной терапии
- Общий и специализированный сестринский уход
- Операционные и послеоперационные палаты
- Услуги врачей нашей сети поставщиков медицинских услуг, в том числе консультации и

лечение у узких специалистов

- Анестезия
- Лекарства, назначаемые в соответствии с указаниями нашего списка рекомендованных лекарственных препаратов (о правилах получения препаратов, назначаемых при выписке из больницы, см. в разделе «Отпускаемые по рецепту лекарства и медикаменты»)
- Радиоактивные материалы, используемые в терапевтических целях
- Медицинское оборудование длительного пользования и расходные материалы медицинского назначения
- Визуализация, лабораторные анализы и специальные процедуры, включая МРТ, КТ и ПЭТ сканирование, а также ультразвуковая визуализация
- Мастэктомия (удаление груди) и иссечение лимфатических узлов
- Кровь, препараты крови и их введение, хранение крови (включая услуги и поставки из банка крови)
- Физиотерапия, трудовая и логопедическая терапия (включая лечение в рамках организованной междисциплинарной программы реабилитации)
- Респираторная терапия
- Медико-социальные услуги и планирование выписки

## **Другие программы медицинского страхования**

Если вы участвуете в другой программе медицинского страхования помимо программы Molina Healthcare, вы должны сообщить об этом своему врачу или другому поставщику медицинских услуг. Ваш врач или другой поставщик медицинских услуг должен выставить счет сначала другим сотрудничающим с вами страховым компаниям, а уже затем — компании Molina Healthcare. Если ваш врач не принимает вашу другую страховку, позвоните специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002. Специалист по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) расскажет вам, как использовать преимущества обоих планов медицинского страхования.

## **Стоматологические услуги**

В рамках программ Molina и BadgerCare Plus предоставляются все покрываемые стоматологические услуги. Вы должны обращаться к стоматологу, представленному в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Изучите каталог поставщиков медицинских услуг или позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, чтобы узнать имена сотрудничающих с нами стоматологов.

Как участник программы страхования Molina Healthcare вы имеете право на плановый прием у стоматолога

в течение 90 дней. Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, если вам нужна помощь.

Компания Molina Healthcare предоставляет стоматологические услуги, покрываемые в рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI, в следующих округах: Milwaukee, Kenosha, Ozaukee, Racine, Washington и Waukesha.

Если вы проживаете за пределами этих регионов, стоматологические услуги для вас покрываются в рамках программы BadgerCare Plus. Вы можете получить покрываемые стоматологические услуги у поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid

и принимающего карту участника программы ForwardHealth. Выполните следующие действия, чтобы найти поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid:

1. Посетите веб-сайт [www.forwardhealth.wi.gov](http://www.forwardhealth.wi.gov)
2. Щелкните по ссылке или значку «Members» (Участники программы) в средней части страницы
3. Прокрутите вниз и щелкните по вкладке «Resources» (Ресурсы)
4. Щелкните по ссылке «Find a Provider» (Поиск поставщика медицинских услуг)

5. В категории «Program» (Программа) выберите «BadgerCare Plus»

Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы ForwardHealth по номеру 1 (800) 362-3002.

### **Неотложное стоматологическое состояние**

В случае неотложного стоматологического состояния вы имеете право получить лечение в течение 24 часов с момента подачи запроса. Под неотложным стоматологическим состоянием понимается необходимость незамедлительно получить стоматологические услуги для лечения сильной зубной боли, отека, жара, инфекции или травмы зубов.

Если у вас наблюдается неотложное стоматологическое состояние и при этом у вас уже есть свой стоматолог:

- Позвоните в приемную стоматолога.
- Сообщите, что у вас или вашего ребенка наблюдается неотложное стоматологическое состояние.
- Опишите симптомы, которые позволят составить клиническую картину. Например, это может быть сильная зубная боль или отек лица.
- Позвоните в службу несрочной медицинской транспортировки (NEMT, non-emergency medical transportation) по номеру 1 (866) 907-1493, если вы не можете добраться к стоматологу или обратно самостоятельно.

Если в настоящий момент у вас нет стоматолога, представленного в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid:

- Позвоните в компанию Molina Healthcare по номеру 1 (888) 999-2404 и сообщите нам, что у вас или вашего ребенка наблюдается неотложное стоматологическое состояние. Мы поможем вам получить стоматологические услуги.
- Если вам нужна транспортировка до кабинета стоматолога, позвоните в службу несрочной медицинской транспортировки (NEMT) по номеру 1 (866) 907-1493.

Вы имеете право получить лечение в связи с неотложным стоматологическим состоянием в течение 24 часов после получения вашего запроса.

### **Услуги мануального терапевта**

Услуги мануального терапевта относятся к покрываемым услугам в рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI. Вы можете получить покрываемые услуги мануального терапевта у поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid и принимающего карту участника программы ForwardHealth. Выполните следующие действия, чтобы найти поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid:

1. Посетите веб-сайт [www.forwardhealth.wi.gov](http://www.forwardhealth.wi.gov)

2. Щелкните по ссылке или значку «Members» (Участники программы) в средней части страницы
3. Прокрутите вниз и щелкните по вкладке «Resources» (Ресурсы)
4. Щелкните по ссылке «Find a Provider» (Поиск поставщика медицинских услуг)
5. В категории «Program» (Программа) выберите «BadgerCare Plus»

Либо вы можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы ForwardHealth по номеру 1 (800) 362-3002.

### Услуги по лечению аутизма

Услуги поведенческой терапии относятся к покрываемым услугам в рамках программы BadgerCare Plus. Вы можете получить покрываемые услуги по лечению аутизма у поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid и принимающего карту участника программы ForwardHealth. Выполните следующие действия, чтобы найти поставщика медицинских услуг, работающего в рамках программы Medicaid:

1. Посетите веб-сайт [www.forwardhealth.wi.gov](http://www.forwardhealth.wi.gov)
2. Щелкните по ссылке или значку «Members» (Участники программы) в средней части страницы
3. Прокрутите вниз и щелкните по вкладке «Resources» (Ресурсы)
4. Щелкните по ссылке «Find a Provider» (Поиск поставщика медицинских услуг)

5. В категории «Program» (Программа) выберите «BadgerCare Plus»

Либо вы можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы ForwardHealth по номеру 1 (800) 362-3002.

### Услуги по транспортировке

Услуги несрочной медицинской транспортировки (NEMT, Non-Emergency Medical Transportation) оказываются при посредничестве координатора несрочной медицинской транспортировки (NEMT) Министерства здравоохранения (Department of Health Services). Координатор несрочной медицинской транспортировки (NEMT) организует и оплачивает поездки для получения покрываемых услуг для участников программы, не имеющих возможности добраться другим способом. В рамках несрочной медицинской транспортировки могут выполняться поездки следующими транспортными средствами:

- Общественный транспорт (например, городской автобус)
- Машины скорой помощи без реанимационного оборудования
- Специализированные медицинские автомобили
- Другие транспортные средства в зависимости от медицинских и транспортных потребностей участника программы

Кроме того, если вы используете для поездок для получения покрываемых услуг и обратно свой личный автомобиль, вы можете иметь право на возмещение

стоимости топлива. Для лиц на инвалидных колясках покрываются услуги транспортировки специализированным медицинским автомобилем (SMV, special medical vehicle). Если участника программы страхования во время поездки должен сопровождать другой человек, расходы на транспортировку этого человека могут быть покрыты. Позвоните по номеру 1 (866) 907-1493, если вам требуется эта услуга.

Плановые поездки следует заказывать не менее чем за два рабочих дня до назначенного приема. Вы можете заказать плановую поездку, позвонив координатору несрочной медицинской транспортировки (NEMT) по номеру 1 (866) 907-1493, телетайп/текстофон: 711, с 7 а.м. до 6 р.м. с понедельника по пятницу.

Вы также можете заказать транспортировку для получения экстренной помощи. Транспортировка для получения экстренной помощи будет обеспечена в течение трех часов или менее.

Если вам назначены регулярные приемы три и более раз в неделю, поговорите со своим врачом. Ваш врач может обратиться к поставщику транспортных услуг, чтобы заказать регулярную транспортировку.

### **Скорая помощь**

Компания Molina Healthcare покрывает услуги перевозки на машине скорой помощи для оказания неотложной медицинской помощи. Мы также можем покрыть стоимость этой услуги в других ситуациях, но для любых

поездки на машине скорой помощи для получения несрочной медицинской помощи необходимо получить предварительное подтверждение. Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina, чтобы получить предварительное подтверждение. В нерабочее время звоните в круглосуточную справочную службу медсестер Molina по номеру 1 (888) 275-8750. В неотложных случаях всегда звоните по номеру 911.

### **Оценка необходимого обслуживания/ медицинских потребностей (только программа управляемого медицинского обслуживания SSI Managed Care)**

Как участника программы страхования Molina Healthcare вас могут попросить обсудить ваши медицинские потребности с квалифицированным сотрудником компании Molina. Это произойдет в течение 60 дней после вашего вступления в программу страхования Molina Healthcare. Ваша история болезни и необходимое вам медицинское обслуживание будут обговорены в ходе телефонного разговора. Эта беседа с сотрудником компании Molina очень важна, поскольку так вы сможете получить необходимую помощь и услуги. Если у вас возникли вопросы или вы хотите обратиться напрямую в компанию Molina Healthcare, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## Услуги по планированию семьи

Всем участникам программы страхования, в том числе несовершеннолетним, предоставляются конфиденциальные услуги по планированию семьи. Если вы не хотите обсуждать планирование семьи со своим основным лечащим врачом, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711. Мы поможем вам выбрать сотрудничающего с компанией Molina специалиста по планированию семьи, который при этом не будет вашим основным лечащим врачом.

Мы рекомендуем вам обращаться за услугами по планированию семьи к врачу, представленному в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid; это позволит нам лучше скоординировать все ваше медицинское обслуживание. Тем не менее, мы также можете обратиться в любую клинику по планированию семьи, которая принимает карту участника программы ForwardHealth, даже если эта клиника не входит в сеть поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid.

## Медицинская помощь во время беременности и родов

Если вы забеременели, сразу же сообщите об этом представителю компании Molina Healthcare и в бюро поддержки малообеспеченных граждан (IM, Income Maintenance). Мы хотим, чтобы вы получили всю необходимую дополнительную медицинскую помощь. **За**

## медицинское обслуживание во время беременности доплаты не предусмотрены.

Ваши роды должны проходить в медицинском учреждении, представленном в сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid. Обсудите со своим врачом из сети поставщиков Molina Medicaid, в какую больницу вы должны обратиться, когда начнутся роды. Вы должны рожать в своем регионе проживания, если только у вас нет предварительного подтверждения от компании Molina. Ваш врач из сети поставщиков Molina Medicaid знает ваш анамнез и может лучше всех помочь вам.

Кроме того, поговорите со своим врачом, если планируете путешествовать в последний месяц беременности. Мы хотим, чтобы ваши роды прошли безопасно и безболезненно — возможно, от поездок лучше воздержаться.

## Процедура получения разрешения

Большинство услуг доступно вам без предварительного подтверждения. Тем не менее, предварительное подтверждение все же требуется для ряда услуг. Предварительное подтверждение (PA, prior authorization) выдается, когда ваш врач отправляет запрос на получение услуги. Медицинский специалист компании Molina Healthcare вместе с вашим врачом анализирует необходимость запрошенной услуги с медицинской точки зрения, прежде чем она будет предоставлена. Это позволяет убедиться, что вы получите услуги,

соответствующие вашему состоянию.

Чтобы получить список покрываемых услуг, требующих и не требующих предварительного подтверждения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/ текстофон: 711.

## Доплаты

В рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI компания Molina, ее поставщики медицинских услуг и субподрядчики могут выставлять вам счета на небольшую сумму за предоставленные услуги; такие счета называются доплатами. Доплаты не требуются от участников программы страхования следующих категорий:

- Проживающие в учреждениях сестринского ухода
- Беременные женщины
- Участники программы страхования моложе 19 лет, являющиеся представителями признанных на федеральном уровне племен
- Участники программы страхования моложе 19 лет, чей уровень дохода составляет 100% или менее от федерального прожиточного минимума.

Изучите таблицу ниже, где представлены дополнительные сведения о возможных доплатах.

Перечень доплат Molina Healthcare		
	BadgerCare Plus	Medicaid SSI
Одноразовые расходные материалы медицинского назначения (DMS, Disposable Medical Supplies)	Доплата за расходные материалы, покрываемые организацией медицинского обеспечения (НМО), отсутствует. Некоторые одноразовые расходные материалы медицинского назначения (DMS) не покрываются организацией медицинского обеспечения (НМО), поэтому с определенных категорий людей и/или за определенные услуги могут взиматься доплаты по	Доплата за расходные материалы, покрываемые организацией медицинского обеспечения (НМО), отсутствует. Некоторые одноразовые расходные материалы медицинского назначения (DMS) не покрываются организацией медицинского обеспечения (НМО), поэтому с определенных категорий людей и/или за определенные услуги могут взиматься доплаты по принципу оплаты

Перечень доплат Molina Healthcare		
	BadgerCare Plus	Medicaid SSI
	принципу оплаты конкретных услуг (FFS).	конкретных услуг (FFS).
Медицинское оборудование длительного пользования, ортезы, протезы	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Медицинские услуги на дому	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Услуги персонального работника по уходу (PCW, Personal Care Worker)	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Услуги хосписа	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Установка внутривенной капельницы на дому	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует

Перечень доплат Molina Healthcare		
	BadgerCare Plus	Medicaid SSI
Рецептурные лекарственные препараты в аптеке	Покрываемые лекарства могут отпускаться с доплатой или ограничениями. Если у вас нет финансовой возможности покрыть доплату, вы все равно можете получить прописанные вам лекарственные препараты.	Покрываемые лекарства могут отпускаться с доплатой или ограничениями. Если у вас нет финансовой возможности покрыть доплату, вы все равно можете получить прописанные вам лекарственные препараты.
Дородовые услуги, включая координацию дородового ухода (PNCC, Prenatal Care Coordination)	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Услуги персональных медицинских сестер	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует

Перечень доплат Molina Healthcare		
	BadgerCare Plus	Medicaid SSI
Услуги физиотерапии, трудовой и логопедической терапии — счет от организации, оказывающей медицинские услуги на дому	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Услуги физиотерапии, трудовой и логопедической терапии — счет от амбулаторного отделения больницы	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Услуги физиотерапии, трудовой и логопедической терапии — счет за услуги специалиста	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Реабилитация в стационаре или в амбулаторных условиях	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует

Перечень доплат Molina Healthcare		
	BadgerCare Plus	Medicaid SSI
Респираторная терапия	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Учреждение квалифицированного сестринского ухода (SNF, Skilled Nursing Facility)	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Срочная медицинская помощь	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Стоматологические услуги	Доплата отсутствует. Стоматологические услуги покрываются компанией Molina Healthcare только в округах Milwaukee, Kenosha, Ozaukee, Racine, Washington и Waukesha.	Доплата отсутствует. Стоматологические услуги покрываются компанией Molina Healthcare только в округах Milwaukee, Kenosha, Ozaukee, Racine, Washington и Waukesha.

<b>Перечень доплат Molina Healthcare</b>		
	<b>BadgerCare Plus</b>	<b>Medicaid SSI</b>
Психиатрическая помощь и борьба с алкогольной и наркотической зависимостью (AODA, Alcohol and Other Drug Abuse)	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует
Плановые офтальмологические услуги и оптика	Доплата отсутствует	Доплата отсутствует

### **Непокрываемые услуги**

Компания Molina Healthcare не будет оплачивать услуги или расходные материалы, полученные без соблюдения приведенных в настоящем руководстве инструкций.

Примеры непокрываемых услуг:

- Иглотерапия
- Пластическая или косметическая хирургия без медицинских показаний
- Суррогатное материнство

Это неполный список услуг, которые не покрываются в рамках программ BadgerCare Plus и/или Medicaid SSI.

Полный список непокрываемых услуг представлен в справочнике по правилам участия в программе штата и покрываемым услугам на веб-сайте

<http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00079.pdf>.

Если у вас возникли вопросы о страховом покрытии какой-либо услуги, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

### **Получение независимого заключения другого медицинского специалиста**

Если вы несогласны с планом медицинского обслуживания, предложенным вашим поставщиком медицинских услуг, вы имеете право получить независимое заключение другого специалиста. Это означает, что вы можете обсудить свое здоровье с другим поставщиком медицинских услуг, в том числе не представленным в нашей сети. Эта услуга будет предоставлена вам бесплатно, если вы обратитесь к специалисту из сети поставщиков медицинских услуг Molina в рамках Medicaid или получите от компании Molina предварительное подтверждение. Чтобы обратиться к поставщику медицинских услуг, не представленному в нашей сети, поговорите со своим врачом либо позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 за дополнительными сведениями.

## Каким образом компания Molina платит за ваше обслуживание поставщикам медицинских услуг?

Компания Molina Healthcare заключает договоры с поставщиками медицинских услуг на различных условиях. Услуги ряда поставщиков медицинских услуг в сети поставщиков Molina Medicaid оплачиваются по принципу «оплата конкретных услуг». Это означает, что им платят каждый раз, когда вы обращаетесь к ним, а также за каждую выполненную процедуру. Другие поставщики медицинских услуг получают фиксированную ежемесячную сумму за каждого закрепленного за ними участника программы страхования, независимо от того, обращался он к ним или нет.

Некоторым поставщикам медицинских услуг может полагаться премия за оказание отличного профилактического обслуживания и мониторинг использования услуг медицинского учреждения. Компания Molina Healthcare не вознаграждает поставщиков медицинских услуг или сотрудников за отказ в предоставлении страхового покрытия или услуг. Кроме того, компания Molina Healthcare не выдает поставщикам медицинских услуг поощрений за оказание медицинских услуг в меньшем объеме. Чтобы получить дополнительные сведения о порядке оплаты услуг поставщиков медицинских услуг, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina.

## Когда вам могут выставить счет за услуги Покрываемые и непокрываемые услуги

В рамках программ BadgerCare Plus, Medicaid SSI, Children Come First и Wraparound Milwaukee вам не нужно оплачивать покрываемые услуги за исключением случаев необходимых доплат. Сумма доплаты не может превышать стоимость услуги по принципу «оплата конкретных услуг».

Чтобы гарантировать, что вам не будет выставлен счет за полученные услуги, вы должны обращаться к поставщикам медицинских услуг из сети поставщиков Molina Medicaid. Единственное исключение — неотложная медицинская помощь. Если вы хотите взять финансовую ответственность на себя и вместе с поставщиком медицинских услуг составить план оплаты в письменной форме, вы можете запросить непокрываемые услуги. Поставщики медицинских услуг могут выставлять вам счета за непокрываемые услуги по своим обычным и общепринятым расценкам.

Если вам выставлен счет за услугу, на которую вы не соглашались, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## Медицинские услуги, полученные за пределами штата Висконсин

Если вы выезжаете за пределы штата Висконсин и вам требуется неотложная медицинская помощь, поставщики

медицинских услуг в регионе вашего нахождения могут оказать вам необходимую помощь и отправить счет компании Molina Healthcare. Возможно, от вас потребуется оплатить часть счета за неотложные медицинские услуги, предоставленные за пределами штата Висконсин.

Компания Molina Healthcare не покрывает никакие услуги, в том числе услуги неотложной медицинской помощи, если они предоставлены за пределами США, Канады и Мексики. Если вам требуется неотложная медицинская помощь во время пребывания в Канаде или Мексике, компания Molina Healthcare оплатит эти услуги только в том случае, если банк, обслуживающий врача или медицинское учреждение, имеет представительство в США.

Прочие услуги могут быть покрыты после одобрения компании Molina при условии, что поставщика медицинских услуг обслуживает банк, имеющий представительство в США. Позвоните в компанию Molina Healthcare в случае получения любых услуг неотложной медицинской помощи за пределами США.

Если вам выставлен счет за услуги, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 при первой возможности.

## **Поиск потенциальных новых услуг**

Компания Molina постоянно ищет новые виды услуг и новые способы предоставления этих услуг. Компания Molina следит за новейшими исследованиями, чтобы проконтролировать безопасность новых услуг и изучить возможность расширения списка страховых покрытий. Компания Molina Healthcare не реже одного раза в год анализирует перечисленные ниже виды услуг:

- Медицинские услуги
- Услуги по поддержанию психического здоровья
- Лекарственные препараты
- Оборудование

## **Право на участие и регистрация**

### **В случае переезда**

Если вы планируете переехать, обратитесь в обслуживающее вас в данный момент бюро поддержки малообеспеченных граждан (IM, Income Maintenance). Если вы переезжаете в другой округ, вы также должны обратиться в бюро поддержки малообеспеченных граждан (IM) в том округе, чтобы обновить данные о праве участвовать в программе BadgerCare Plus или Medicaid SSI.

Если вы переезжаете в регион за пределами зоны обслуживания компании Molina Healthcare, позвоните специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002. Специалист по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) поможет вам выбрать

новую организацию медицинского обеспечения (НМО), обслуживающую ваш новый регион проживания.

### **Освобождение от регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО)**

Как правило, для получения страхового покрытия медицинского обслуживания по программам BadgerCare Plus и Medicaid SSI необходимо зарегистрироваться в организации медицинского обеспечения (НМО). Освобождение от регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) означает, что для получения страхового покрытия медицинских услуг вам не требуется вступать в организацию медицинского обеспечения (НМО). Чаще всего освобождение предоставляется только на короткий промежуток времени, в первую очередь чтобы вы могли завершить курс лечения, прежде чем зарегистрироваться в организации медицинского обеспечения (НМО). Если вы считаете, что вам требуется освобождение от регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО), позвоните специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002, чтобы получить дополнительные сведения.

### **Подача жалобы или апелляции**

#### **Жалобы**

Под жалобой понимается любая претензия на работу компании Molina или поставщика медицинских услуг, которая не связана с отказом, ограничением, задержкой

в оказании услуг или снижением их объема. Жалоба может касаться таких тем, как качество предоставленных услуг, невежливость поставщика медицинских услуг или сотрудника, а также неуважение ваших прав как участника программы страхования.

Компания Molina хочет знать о любых ваших возможных жалобах в отношении вашего медицинского обслуживания компанией Molina Healthcare of Wisconsin. Позвоните в Отдел защиты интересов участников программы страхования Molina по номеру 1 (800) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 и попросите предоставить вам адвоката для защиты ваших интересов либо напишите нам о своей жалобе по следующему адресу:

Molina Healthcare of Wisconsin  
PO Box 242480  
Milwaukee, WI 53224-9931

Если вы хотите обсудить проблему с кем-либо за пределами компании Molina Healthcare of Wisconsin, позвоните специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002. Специалист по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) может помочь вам решить проблему либо подать в компанию Molina Healthcare of Wisconsin или в программы BadgerCare Plus и/или Medicaid SSI официальную жалобу в письменной форме.

Если вы зарегистрированы в программе Medicaid SSI, вы также можете позвонить независимому адвокату SSI по номеру 1 (800) 928-8778, чтобы обратиться за помощью с подачей жалобы.

Подать жалобу в рамках программ BadgerCare Plus и Medicaid SSI можно по следующему адресу:

BadgerCare Plus and Medicaid SSI  
Managed Care Ombuds  
PO Box 6470  
Madison, WI 53716-0470  
Номер телефона: 1 (800) 760-0001

Вы можете подать жалобу в любой момент времени. К вам не будут относиться иначе, чем к другим участникам программы страхования, на основании факта подачи претензии или жалобы. Это никак не повлияет на ваше обслуживание в рамках медицинского страхования.

## Апелляции

Если вы считаете, что компания Molina Healthcare of Wisconsin несправедливо отказала вам в страховом покрытии, ограничила, задержала или прекратила страховое покрытие либо снизила объем услуг, вы имеете право подать апелляцию. Ваш уполномоченный представитель или поставщик медицинских услуг могут подать апелляцию за вас, если вы дали на это свое согласие. При подаче апелляции сначала необходимо направить ее в компанию Molina Healthcare of Wisconsin. Апелляция должна быть подана не позднее

чем через 60 дней после получения уведомления об отказе, ограничении, задержке в оказании услуг, их прекращении или снижении объема.

Если вам нужна помощь с подачей апелляции в письменной форме, позвоните адвокату компании Molina Healthcare of Wisconsin по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 и попросите предоставить вам адвоката для защиты ваших интересов, в программу BadgerCare Plus и Medicaid SSI Ombuds по номеру 1 (800) 760-0001 либо специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002.

Если вы зарегистрированы в программе Medicaid SSI, вы также можете позвонить независимому адвокату SSI по номеру 1 (800) 928-8778, чтобы обратиться за помощью с подачей апелляции.

## Ваши права на апелляцию следующего уровня

Если вы несогласны с решением компании Molina Healthcare of Wisconsin относительно вашей апелляции, вы можете потребовать проведения беспристрастного разбирательства в отделе слушаний и апелляций (Division of Hearing and Appeals) суда штата Висконсин. Запрос на проведение беспристрастного разбирательства необходимо подать не позднее чем через 90 дней после принятия компанией Molina Healthcare of Wisconsin решения относительно вашей апелляции.

Если вы хотите, чтобы было проведено беспристрастное разбирательство, отправьте запрос в письменной форме по адресу:

Department of Administration  
Division of Hearings and Appeals  
PO Box 7875  
Madison, WI 53707-7875

Разбирательство будет проведено с участием судьи по административным делами в округе вашего проживания. Вы имеете право на представителя в ходе разбирательства, а также можете привести с собой друга для поддержки. Если вам требуется специальное сопровождение в связи с ограниченными возможностями или для предоставления услуг перевода, позвоните по номеру 1 (608) 266-3096 (голосовой канал) или 1 (608) 264-9853 (для людей с нарушениями слуха).

Если вам нужна помощь в написании запроса на проведение беспристрастного разбирательства, позвоните в программу BadgerCare Plus и Medicaid SSI Ombuds по номеру 1 (800) 760-0001 либо специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) по номеру 1 (800) 291-2002. Если вы зарегистрированы в программе Medicaid SSI, вы также можете позвонить независимому адвокату SSI по номеру 1 (800) 928-8778, чтобы обратиться за помощью.

К вам не будут относиться иначе, чем к другим участникам программы страхования, на основании факта подачи запроса на проведение беспристрастного разбирательства. Это никак не повлияет на ваше обслуживание в рамках медицинского страхования.

Вы можете подать запрос на продолжение получения оспариваемых услуг во время рассмотрения апелляции компанией Molina Healthcare of Wisconsin и беспристрастного разбирательства в суде штата. Запрос на продолжение получения услуг должен быть подан в течение 10 дней после получения уведомления об отказе в оказании услуг или изменении их объема либо до даты вступления в силу решения от отказе или изменении объема покрываемых услуг. Если в ходе разбирательства будет принято решение не в вашу пользу, от вас может потребоваться оплатить стоимость услуг.

### **Составление предварительного распоряжения, прижизненного волеизъявления или доверенности на распоряжение медицинским обслуживанием**

Вы имеете право принимать решения о своем медицинском обслуживании. Вы имеете право согласиться на терапевтическое или хирургическое лечение либо отказаться от него. Вы имеете право планировать свое медицинское обслуживание в будущем и давать указания относительно него на тот случай, если вы не будете иметь возможности выразить свои пожелания.

Вы можете сообщить врачу о своих пожеланиях, составив предварительное распоряжение, прижизненное волеизъявление или доверенность на распоряжение медицинским обслуживанием. Обратитесь к своему врачу за дополнительными сведениями.

Вы имеете право подать жалобу в Отдел обеспечения качества (Division of Quality Assurance) Министерства здравоохранения (Department of Health Services, DHS), если ваши пожелания в рамках предварительного распоряжения, прижизненного волеизъявления или доверенности не учитываются. Вы можете попросить помощи с подачей жалобы.

### **Чем долгосрочная доверенность на распоряжение медицинским обслуживанием отличается от прижизненного волеизъявления?**

В вашем прижизненном волеизъявлении в письменной форме изложены ваши пожелания относительно медицинского обслуживания на тот случай, если вы не будете иметь возможности выразить эти пожелания самостоятельно. Долгосрочная доверенность позволяет вам выбрать человека, который будет принимать решения о вашем медицинском обслуживании, когда вы не будете иметь возможности действовать самостоятельно.

### **Если у меня есть долгосрочная доверенность на распоряжение медицинским обслуживанием, нужно ли мне также составлять прижизненное волеизъявление?**

Возможно, вы захотите иметь оба документа. Каждый из них касается разных аспектов вашего медицинского обслуживания. Прижизненное волеизъявление позволяет сообщить ваши пожелания непосредственно вашим поставщикам медицинских услуг, но этот документ содержит только ваши пожелания относительно способов реанимации.

Долгосрочная доверенность на распоряжение медицинским обслуживанием позволяет выбранному вами человеку принимать все решения о вашем медицинском обслуживании, если у вас нет возможности действовать самостоятельно. Долгосрочная доверенность на распоряжение медицинским обслуживанием не подменяет собой прижизненное волеизъявление.

### **Могу ли я изменить свое предварительное распоряжение?**

Да, вы можете в любой момент времени внести изменения в свое предварительное распоряжение. Мы рекомендуем время от времени просматривать свои предварительные распоряжения. Проверьте, что их содержание все еще соответствует вашим пожеланиям и охватывает все аспекты.

### **Право на получение медицинской карты**

Вы имеете право запросить у своего поставщика (поставщиков) медицинских услуг копию вашей медицинской карты. Компания Molina может помочь вам получить копию этой документации. Позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711, чтобы обратиться за помощью. Примечание. Возможно, вам придется заплатить за копию своей медицинской карты. Вы можете исправить неточную информацию в своей медицинской карте, если ваш врач согласен с этими исправлениями.

## **Моральные или религиозные возражения со стороны организации медицинского обеспечения (НМО)**

Организация медицинского обеспечения (НМО) проинформирует участников программы страхования о любых покрываемых в рамках Medicaid услугах, которые невозможно получить через эту организацию из-за наличия моральных или религиозных возражений. Компания Molina сообщит участникам программы страхования, как получить такие услуги через обращение к правительству штата.

## **Право на смену организации медицинского обеспечения (НМО)**

Вы имеете право сменить организацию медицинского обеспечения (НМО) в первые 90 дней покрытия. По прошествии 90 дней вы обязаны оставаться клиентом компании Molina еще девять месяцев.

## **Получение помощи при возникновении вопросов или проблем**

### **Адвокат, защищающий интересы участников программы страхования**

Компания Molina Healthcare может предоставить вам адвоката, защищающего интересы участников программы страхования, который поможет вам получить необходимое обслуживание. Вы должны обращаться за помощью к адвокату, защищающему ваши интересы, если у вас возникли какие-либо вопросы о получении

медицинского обслуживания либо необходимо решить проблемы, связанные с получением медицинских услуг от компании Molina. Для связи с адвокатом, защищающим ваши интересы, позвоните по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 и попросите связать вас с адвокатом, защищающим интересы участников программы страхования.

### **Независимый адвокат (только в рамках Medicaid SSI)**

Если у вас возникли проблемы с получением медицинских услуг и при этом вы вступили в программу страхования Molina Healthcare в рамках Medicaid SSI, позвоните независимому адвокату SSI по номеру 1 (800) 708-3034.

### **Специалист по регистрации**

Чтобы узнать о том, что такое управляемое медицинское обслуживание, а также получить консультацию о других доступных вариантах управляемого медицинского обслуживания, вы можете позвонить специалисту по регистрации в организации медицинского обеспечения (НМО) штата по номеру 1 (800) 291-2002.

### **Программа НМО Ombuds Program штата Висконсин**

Правительство штата назначило уполномоченных по защите прав граждан (людей, предоставляющих помощь на нейтральной, конфиденциальной и неформальной основе), которые могут помочь вам с решением любых вопросов или проблем, возникающих у вас как у участника программы страхования Molina. Уполномоченные по защите прав граждан могут

рассказать вам, как получить необходимое медицинское обслуживание от компании Molina. Кроме того, уполномоченные по защите прав граждан могут оказать вам помощь при решении проблем или подаче жалоб, связанных с организацией медицинского обеспечения (НМО) или компанией Molina. Позвоните по номеру 1 (800) 760-0001, чтобы обратиться к уполномоченному по защите прав граждан.

## **Знайте свои права**

### **Ваши гражданские права**

Компания Molina Healthcare предоставляет покрываемые услуги всем имеющим на это право участникам программы страхования независимо от следующих аспектов:

- Возраст
- Цвет кожи
- Ограниченные возможности
- Национальное происхождение
- Расовая принадлежность
- Пол

Все покрываемые услуги, необходимые по медицинским показателям, доступны и предоставляются в одинаковом порядке всем участникам программы страхования. Все лица и организации, связанные с компанией Molina Healthcare и направляющие участников программы страхования на услуги или дающие им рекомендации на получение услуг, действуют в одинаковом порядке по отношению ко всем участникам программы страхования.

### **Информация о системе вознаграждения врачей**

Вы имеете право запросить информацию о наличии особых финансовых договоренностей с нашими врачами, которые могут повлиять на решение врача о направлении или другие услуги, которые могут вам потребоваться. Чтобы получить такие сведения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711 и запросите информацию о договоренностях по оплате услуг наших врачей.

### **Информация о квалификации поставщика медицинских услуг**

Вы имеете право получить информацию о наших поставщиках медицинских услуг, включая образование, профессиональную и повторную сертификацию того или иного поставщика медицинских услуг. Чтобы получить такие сведения, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina по номеру 1 (888) 999-2404, телетайп/текстофон: 711.

## **Ваши права как участника после вступления в программу медицинского страхования Molina Healthcare**

Знаете ли вы, что, становясь участником программы страхования Molina Healthcare, вы получаете определенные права и обязанности? Знание ваших прав и обязанностей поможет вам и членам вашей семьи получить, а вашему поставщику медицинских услуг и компании Molina Healthcare предоставить все

покрываемые планом страхования услуги и медицинскую помощь, в которых вы нуждаетесь. Вы имеете право:

- Получать информацию о компании Molina Healthcare, наших услугах и поставщиках медицинских услуг, заключающих с нами договор на оказание услуг.
- Рассчитывать на уважительное и достойное обращение.
- Рассчитывать на защиту вашей конфиденциальности.
- Принимать решения относительно своего медицинского обслуживания. Вы можете отказаться от лечения.
- Запросить и получить копию своей медицинской карты, а также запросить внести в нее исправления или изменения.
- Открыто обсуждать варианты вашего лечения в доступной для вашего понимания форме независимо от стоимости и факта страхового покрытия.
- Озвучивать любые жалобы или подавать апелляции относительно работы компании Molina Healthcare или полученных вам услуг.
- Получать информацию о правах и обязанностях участников программы страхования не реже одного раза в год.
- Вы можете сменить организацию медицинского обеспечения (НМО) без объяснения причин в первые 90 дней после вступления в программу страхования Molina Healthcare.
- Вносить предложения об изменениях настоящей

политики.

- Вы имеете право сменить организацию медицинского обеспечения (НМО) без объяснения причин, если штат налагает санкции на компанию Molina Healthcare или временно принимает на себя управление ею.
- Вы имеете право получать от компании Molina Healthcare информацию, касающуюся любых значительных изменений в компании Molina Healthcare, не менее чем за 30 дней до вступления этих изменений в силу.
- Вы имеете право пользоваться услугами переводчика по телефону во время получения любой покрываемой услуги BadgerCare Plus и/или Medicaid SSI.
- Не подвергаться никаким формам ограничения свободы или изоляции, используемым в качестве средства применения силы, контроля, ослабления или ответных мер.
- Получать информацию о вариантах вашего лечения, включая право на получение независимого заключения другого специалиста.
- Получать информацию, представленную в справочнике участника, на другом языке или в другом формате.
- Получать медицинские услуги в соответствии с федеральным законодательством и законодательством штата. Все покрываемые планом страхования услуги должны предоставляться в доступной вам форме. При наличии медицинских показаний

услуги должны быть доступны круглосуточно и без выходных (7 дней в неделю).

- Вы имеете право свободно осуществлять свои права без страха столкнуться с враждебным отношением сотрудников компании Molina или представленных в нашей сети поставщиков медицинских услуг.
- Давать рекомендации в отношении политики прав и обязанностей участников программы страхования Molina.

### **Вы имеете право отказаться от участия в программе страхования Molina, если:**

- Вы переезжаете за пределы зоны обслуживания компании Molina.
- Компания Molina на основе моральных или религиозных возражений отказывается покрывать необходимую вам услугу.
- Вам необходимо одновременно получать услугу, связанную с уже получаемой в данный момент услугой, при этом одна из этих услуг недоступна в сети поставщиков медицинских услуг, а ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) или другой медицинский специалист считают, что получение этих услуг по отдельности может подвергнуть вас ненужному риску.
- Имеются другие причины, включая низкое качество обслуживания, отсутствие доступа к покрываемым по договору услугам либо отсутствие доступа к поставщикам медицинских

услуг, имеющим опыт работы с вашими медицинскими потребностями.

### **Помимо этого, на вас лежит обязанность:**

- По возможности предоставлять все сведения, необходимые для оказания вам медицинской помощи компанией Molina Healthcare и поставщиками медицинских услуг.
- По мере своих возможностей знать о своих заболеваниях и участвовать в принятии согласованных решений о целях терапии.
- Следовать инструкциям в отношении плана лечения, согласованного с вашим поставщиком медицинских услуг.
- Своевременно посещать врачей в назначенное время. Если вы опаздываете или не можете прийти на прием, позвоните своему поставщику медицинских услуг.

### **Мошенничество, злоупотребления и нерациональное использование**

Если вы подозреваете мошенничество или злоупотребление в отношении программы Medicaid, вы можете сообщить об этом. Посетите веб-сайт [www.reportfraud.wisconsin.gov](http://www.reportfraud.wisconsin.gov).

План компании Molina Healthcare по борьбе с мошенничеством, злоупотреблениями и нерациональным использованием отвечает интересам компании Molina, ее сотрудников, участников программы страхования,

поставщиков медицинских услуг, плательщиков и регламентирующих органов за счет повышения эффективности, сокращения объема нерационального использования, а также улучшения качества услуг. Компания Molina Healthcare ответственно подходит к вопросам профилактики, обнаружения и расследования случаев мошенничества, злоупотреблений и нерационального использования, а также соблюдает законы штата и федеральное законодательство.

Компания Molina Healthcare расследует все предполагаемые случаи мошенничества, злоупотреблений и нерационального использования, а также при необходимости своевременно сообщает результаты расследования органам власти. Компания Molina Healthcare принимает соответствующие дисциплинарные меры, включая, помимо прочего, увольнение, отзыв статуса поставщика медицинских услуг и/или отзыв статуса участника программы страхования.

Вы можете сообщить нам о возможном случае мошенничества, злоупотребления или нерационального использования на условиях анонимности.

Чтобы сообщить о предполагаемом случае мошенничества в отношении программы Medicaid, позвоните на горячую линию Molina Healthcare AlertLine по номеру:  
1 (866) 606-3889 (бесплатный номер телефона)

или

Заполните онлайн-анкету на веб-сайте:  
[www.molinahealthcare.alertline.com](http://www.molinahealthcare.alertline.com)

или

Отдел борьбы с мошенничеством в сфере социальной помощи Министерства здравоохранения (Department of Health Services Public Assistance Fraud Unit)  
Attention: DHS Fraud Prevention Investigation  
PO Box 309  
Madison, WI 53701-0309  
Телефон: 1 (877) 865-3432, факс: 1 (608) 261-7792

### Определения:

Под «**злоупотреблением**» понимаются действия поставщика медицинских услуг, несоответствующие рациональной практике с точки зрения финансов, деловой деятельности или медицины, а также ведущие к излишним расходам по программе Medicaid или требующие возмещения услуг, не являющихся необходимыми по медицинским показаниям либо несоответствующих профессиональным общепризнанным стандартам медицинского обслуживания. Сюда также относятся действия получателя услуг, ведущие к излишним расходам по программе Medicaid. (Раздел 42 Свода федеральных правил (CFR, Code of Federal Regulations), § 455.2)

Под «**мошенничеством**» понимается умышленный обман или введение в заблуждение лицом,

осознающим, что этот обман может привести к некоторым неправомочным выгодам для него самого или другого лица. Сюда относится любое действие, представляющее собой мошенничество в соответствии с действующим федеральным законодательством или законодательством штата. (Раздел 42 Свода федеральных правил (CFR, Code of Federal Regulations), § 455.2)

Под **«нерациональным использованием»** понимаются расходы на медицинское обслуживание, которые можно исключить без снижения качества обслуживания. Нерациональное использование с точки зрения качества подразумевает избыточное использование, недостаточное использование и неэффективное использование. Нерациональное использование с точки зрения эффективности подразумевает избыточность, задержки и необоснованную сложность процесса. Например: попытка получить возмещение расходов на товары или услуги без какого-либо намерения обмануть или ввести в заблуждение, однако в результате использования ненадлежащих или неэффективных способов выставления счетов (например, кодирование) возникают излишние расходы по программам Medicaid/Medicare.

Приведем примеры того, как вы можете помочь предотвратить мошенничество:

- Не передавайте свою карту участника программы Molina Healthcare, медицинскую идентификационную карту или

идентификационный номер кому-либо, кроме поставщика медицинских услуг, представителя клиники или больницы, а также вне ситуаций получения медицинских услуг.

- Ни в коем случае не позволяйте никому использовать вашу карту участника программы Molina Healthcare вместо вас.
- Ни при каких обстоятельствах не подписывайте незаполненные страховые формы.
- Будьте осмотрительны, когда сообщаете кому-либо свой номер социального страхования.

## **Конфиденциальность участников программы страхования**

Конфиденциальность предоставляемой вами информации — наш приоритет. Мы уважаем ваше право на тайну личной жизни и делаем все для защиты конфиденциальной информации. В целях оказания медицинских услуг компания Molina использует различные сведения и предоставляет к ним доступ третьим лицам. Компания Molina хочет, чтобы вы знали, каким образом ваши данные используются или передаются третьим лицам.

### **В каких целях компания Molina использует вашу конфиденциальную медицинскую информацию (PHI, Protected Health Information) и предоставляет доступ к ней третьим лицам?**

- Для предоставления вам терапии
- Для оплаты вашего медицинского обслуживания

- Для оценки качества получаемого вами обслуживания
- Для информирования о доступных вам медицинских услугах
- Для реализации нашего плана медицинского страхования
- В целях, предусмотренных законом.

Это только краткий обзор информации. Более подробные сведения о порядке использования касающейся участников нашей программы страхования конфиденциальной медицинской информации (PHI) и предоставления доступа к ней доступны в нашем Уведомлении о соблюдении конфиденциальности. Уведомление о соблюдении конфиденциальности компании Molina опубликовано на нашем веб-сайте [MolinaHealthcare.com](http://MolinaHealthcare.com).

## Определения

**Апелляция** — официальный запрос на пересмотр решения или действия, направленный в компанию Molina Healthcare.

**Подтверждение** — одобрение услуги.

**Покрываемые услуги** — услуги и товары, покрываемые компанией Molina Healthcare.

**Неотложное медицинское состояние** — медицинская проблема, серьезность которой, по вашему мнению, требует неотлагательного врачебного вмешательства.

**Неотложная медицинская помощь** — услуги неотложной помощи, предоставляемые квалифицированным поставщиком медицинских услуг с целью оценки, лечения или стабилизации неотложного медицинского состояния.

**Жалоба** — претензия к работе компании Molina Healthcare или поставщика медицинских услуг.

**Участник программы страхования** — человек, имеющий право на участие в программе Medicaid и вступивший в план медицинского страхования Molina Healthcare.

**Профилактическое медицинское обслуживание** — медицинское обслуживание, направленное на поиск и лечение проблем со здоровьем, а также профилактику заболеваний.

**Основной поставщик медицинских услуг (PCP, Primary care provider)** — заключивший договор с компанией Molina Healthcare поставщик медицинских услуг, которого вы выбрали в качестве личного поставщика медицинских услуг. Ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) помогает вам с большинством ваших медицинских потребностей.

**Предварительное подтверждение** — процедура, используемая для всех услуг, требующих предварительного одобрения компанией Molina Healthcare.

**Каталог поставщиков медицинских услуг** — список всех поставщиков медицинских услуг, заключивших договор с компанией Molina Healthcare.

**Направление** — запрос основного поставщика медицинских услуг (PCP) на консультацию другого поставщика медицинских услуг для пациента.

**Зона обслуживания** — географический регион, в пределах которого компания Molina Healthcare предоставляет услуги.

**Узкий специалист** — поставщик медицинских услуг, специализирующийся в определенной области медицины.

Страница намеренно оставлена пустой





PO Box 242480  
Milwaukee, WI 53224-9931



13927403WI0319  
23104HBMDWIRU  
200511